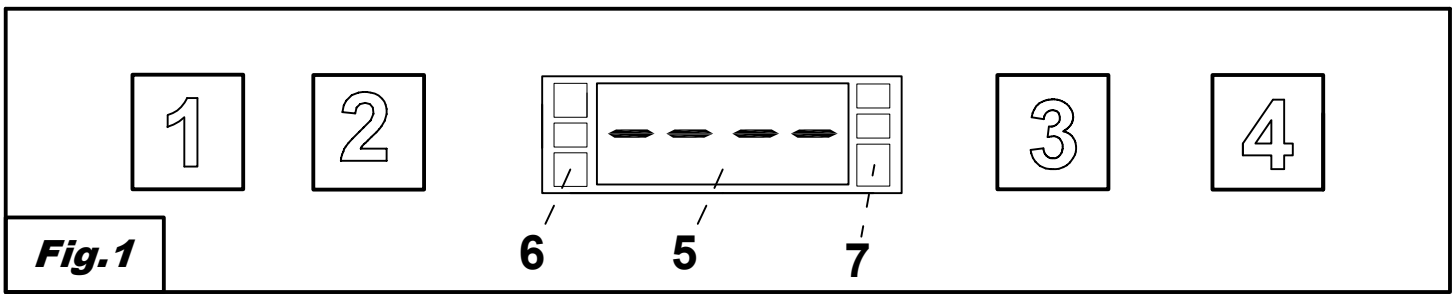


Fig.1

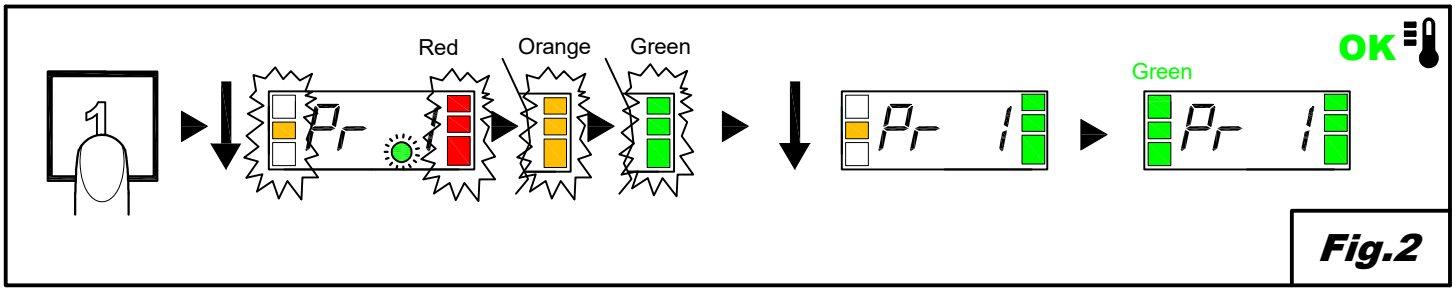


Fig.2

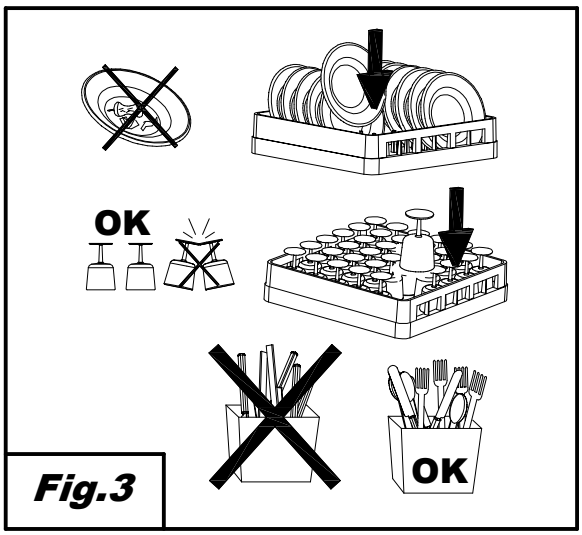
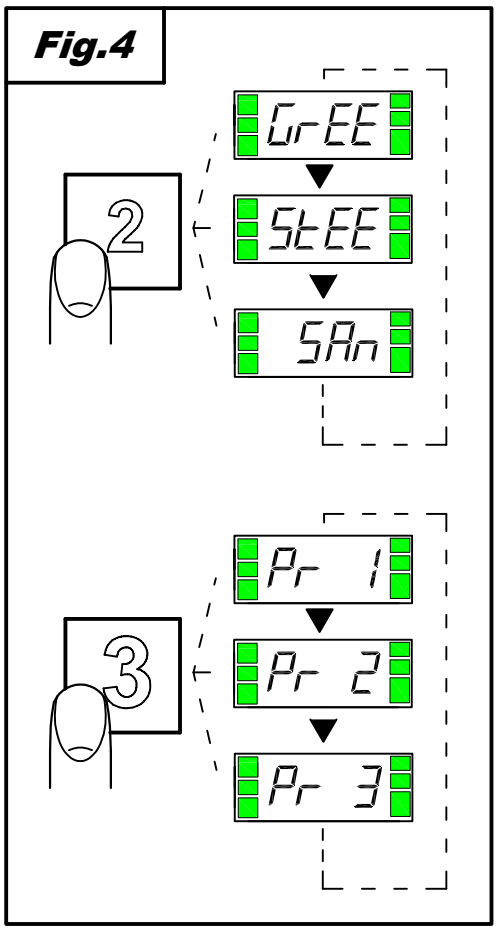


Fig.3



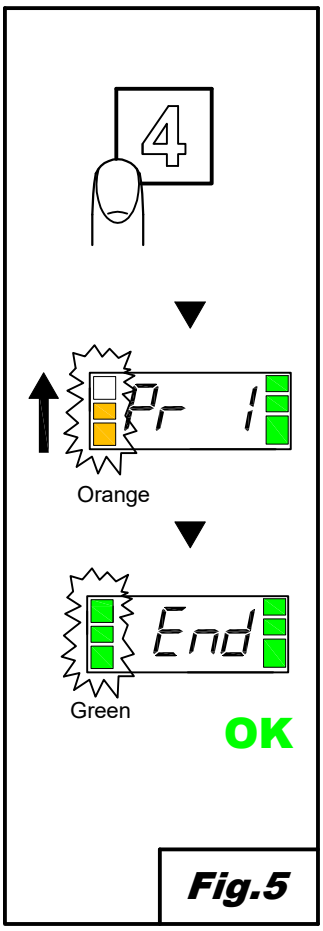


Fig.5

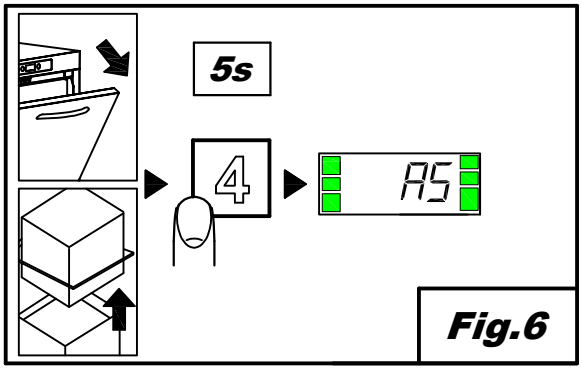


Fig.6

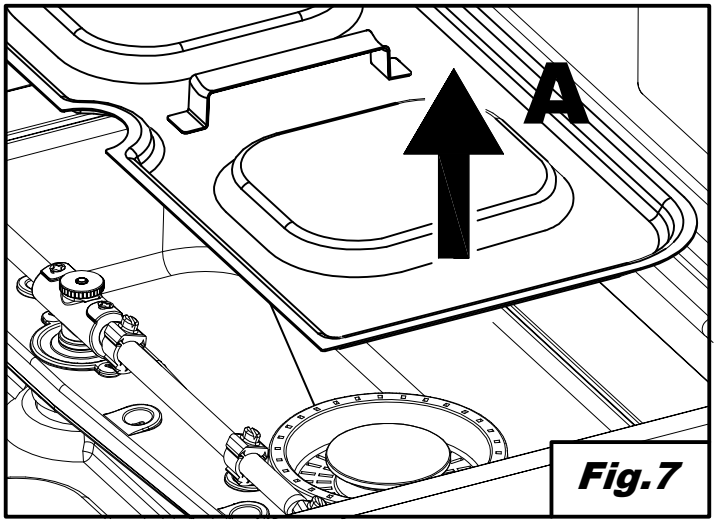


Fig.7

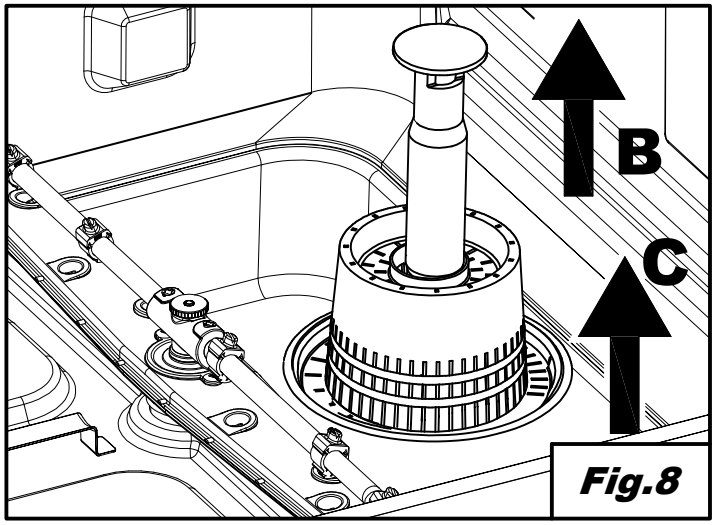


Fig.8

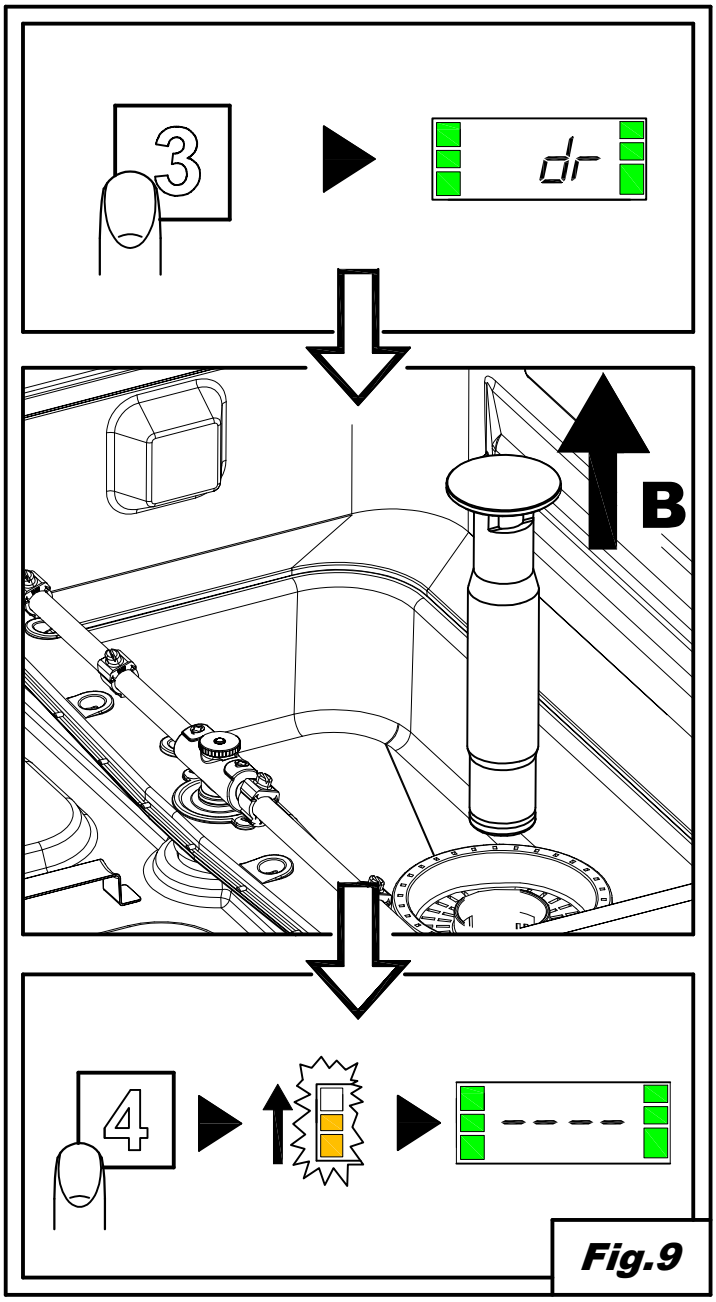


Fig.9

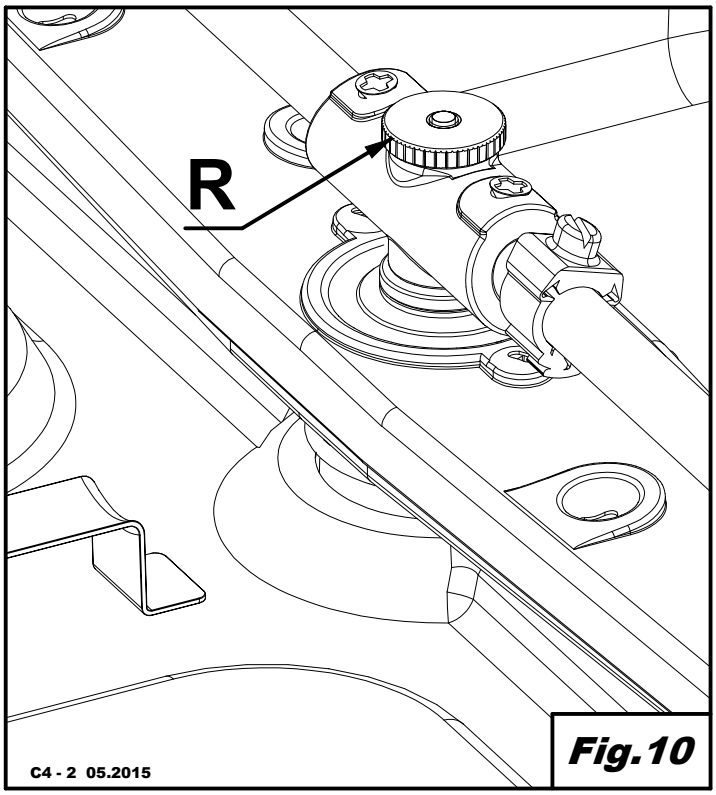


Fig.10

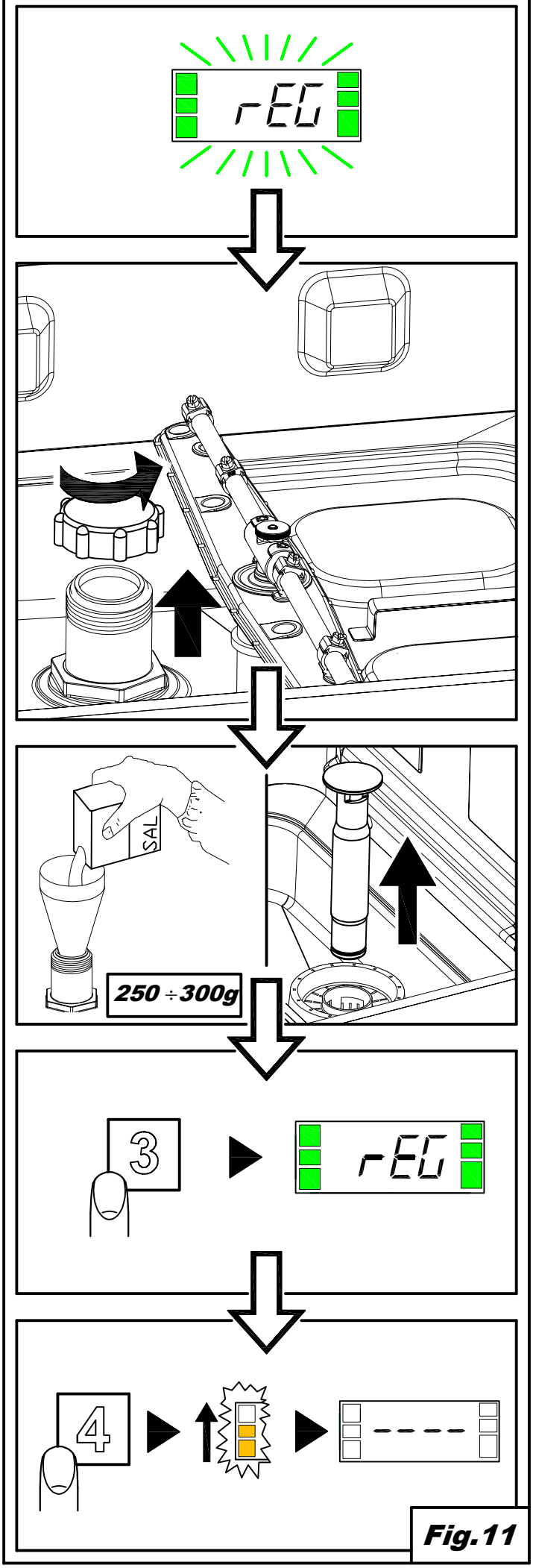


Fig.11

INSTRUCTION MANUAL FOR DISHWASHERS

UK

TRANSLATION FROM THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

CONTENTS

CHAP 1 RISKS AND IMPORTANT WARNINGS 2

1.1 NORMAL OPERATING CONDITIONS 3

CHAP 2 PREFACE 4

CHAP 3 INSTALLATION 4

3.1 UNPACKING 4
3.2 POSITIONING 4
3.3 ELECTRICAL CONNECTION 5
3.4 WATER CIRCUIT HOOKUP 6
3.5 CONNECTION TO THE DRAIN LINE 6
3.6 RINSE AID AND DETERGENT 6

CHAP 4 USING THE MACHINE 7

4.1 KEY AND SYMBOLS 7
4.2 SWITCHING THE DISHWASHER ON 7
4.3 FILLING THE RACK 7
4.4 CYCLE SELECTION AND START-UP 7
4.5 STANDARD PROGRAMMES 8
4.6 SPECIAL PROGRAMMES (*OPTIONAL) 8
4.7 AUTOMATIC CYCLE START-UP 9
4.8 REMOVING THE INTEGRAL FILTER 9
4.9 EMPTYING THE DISHWASHER 9
4.9.1 Appliances with no drain pump 9
*4.9.2 Appliances with drain cycle (*optional) 9*
4.10 TURNING THE DISHWASHER OFF 9
4.11 RESIN REGENERATION (*OPTIONAL) 9
4.12 DISPLAYING INFORMATION 10
4.13 LIST OF VIEWABLE MESSAGES 10
4.14 END OF SHIFT 10

CHAP 5 MAINTENANCE 11

5.1 GENERAL RULES 11
5.2 CLEANING 11
5.3 CLEANING THE FILTER UNIT 11
5.4 CLEANING THE ARMS 11

CHAP 6 SELF DIAGNOSTICS 12

CHAP 7 SETTINGS 13

7.1 HARDNESS SETTINGS FOR THE INCORPORATED WATER SOFTENER 14

CHAP 8 SCRAPPING 14

CHAP 9 ENVIRONMENT 14

In legal terms, the manufacturer reserves the property of this document. It is forbidden to reproduce it or divulge it with any means without prior written authorisation.
The manufacturer reserves the right to introduce changes in order to achieve the improvements it deems necessary without prior notice.

Read the instruction manual carefully before starting the machine. The warnings contained in the manual provide important information on safety and installation, use and maintenance. Failure to observe the instructions in the enclosed documentation may compromise the safety of the appliance and immediately voids the warranty.

Chap 1 RISKS AND IMPORTANT WARNINGS

- This appliance is intended solely for the use for which it was designed. Any other use is improper and therefore hazardous.
- The specialised technician responsible for installing the appliance must instruct the user on its operation and any attendant safety measures, including practical demonstrations.
- Only the manufacturer or an authorised service centre with qualified staff may work on the machine, even in case of malfunction, using only original spare parts.
- Always disconnect or isolate the machine from its power and water supplies before servicing, repairing or cleaning it.
- The machine may **NOT** be used by persons untrained in its use.
- The appliance may be used by children aged at least 8 years old or persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or with no experience or knowledge, provided they are supervised or after they have received training in the safe use of the appliance.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance by the user must not be performed by unsupervised children.
- The machine must **NOT** be kept powered up when not in use.
- If the machine is not fitted with a plug or other device for completely disconnecting all contacts, these disconnection devices must be incorporated in the power supply, in compliance with the installation rules.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised technical assistance service, or in any case by a person with similar qualifications, to prevent all associated risks.
- The screw on the appliance marked with the IEC 60417 standard symbol 5021 represents the equipotential connection.
- **NEVER** open the machine quickly if it has not completed its cycle.
- **NEVER** use the machine with the guards installed by the manufacturer removed.
- **NEVER** use the machine to wash objects of any form, size or material not guaranteed to be machine-washable or not in good condition.
- **NEVER** use the machine or any of its assemblies as steps or support for persons, property or animals.
- **NEVER** overload the open door of front-loading machines, which is rated only to support the basket loaded with dishes.

- **NEVER** place your bare hands in the wash solution.
- **NEVER** overturn the machine after it has been installed.
- If you notice any malfunction or fluid leak, immediately disconnect the power supply and shut off the water supply.
- Do not install the dishwasher in the vicinity of heat sources over 50°C.
- **NEVER** leave the dishwasher exposed to the weather (rain, direct sunlight, etc.)
- The dishwasher may not be installed outdoors without proper cover.
- Never start a wash programme without the overflow in the tub, as applicable.
- Never place magnetic objects in the vicinity of the machine.
- Do not use the top of the machine as a table or support.
- The installer is responsible for checking that the grounding system is fully operational.
- At the end of testing, the installer must issue a written declaration stating that the machine has been installed and tested in accordance with established legislation and good practice.
- **DO NOT** change the position or tamper with the elements of the machine, as this could compromise the machine safety.
- Noise pressure level according to EN ISO 4871
    - LpA Max = 55db Kpa=2.5db for undercounter versions
    - LpA Max = 65db Kpa=2.5db for hood versions
    - LpA Max = 76db Kpa=1.5db for utensil washer versions
- Max inlet water temperature: 50°C
- Max inlet water pressure: 4bar (400kPa)
- Appliance designed for permanent connection to the water supply
- Do not clean the appliance with steam or water jets.
- Max loading height
    - On the ground in the versions with overflow
    - Maximum height 1 m in versions with discharge pump

1.1 Normal operating conditions

Ambient temperature: 40°Cmax /4°Cmin (average 30°C)
Altitude : up to 2000 metres
Relative humidity : Max 30% at 40°C / max 90% at 20°C

Chap 2 PREFACE

Warnings:

Keep all documentation in the vicinity of the appliance; make it available to the technicians and operators charged with operating it and keep it in good condition in a safe place, along with extra copies for frequent reference

The operator must read, understand and familiarise himself with the contents of this manual before working on or with the appliance.

The appliance is intended solely for professional heavy duty dishwashing applications and must be installed, operated and serviced only by qualified persons according to the manufacturer's instructions.

Warranty:

The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from failure to observe the instructions or improper use of the machine

Failure to observe the instructions in the enclosed documentation may compromise the safety of the appliance and immediately voids the warranty

Installation and repair by unauthorised technicians and the use non-original spare parts immediately void the warranty.

Storage:

Transport and storage: -10°C to 55°C with peaks up to 70°C (for no longer than 24 hours)

Chap 3 INSTALLATION

Proper installation is essential to the good operation of the appliance. Some of the data required for installation of the appliance are given on the nameplate on its RH body panel, and a copy is included on the cover page of this manual.



The appliance may only be installed by qualified persons authorised to do so.

For Australia and New Zealand this machine must be installed in accordance with AS/NZS3500.1

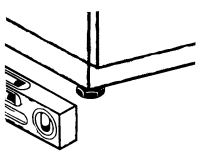
3.1 Unpacking

Check the condition of the packaging, and note any evident damage on the shipping bill. Remove the packaging and check that the appliance is in good condition; immediately report any damage to the reseller and the shipping agent by fax or registered letter with return receipt. If the damage is such as to compromise the safety of the appliance, do not install or operate it until it has been inspected by a qualified technician.



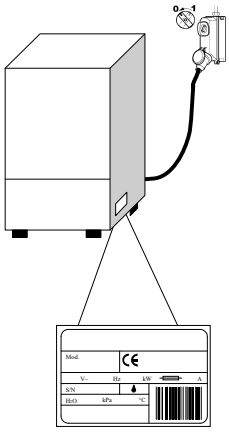
The packaging (plastic bags, expanded polystyrene, nails, etc.) are hazardous and must not be left within the reach of children or pets.

3.2 Positioning



- Check that there are no objects or materials in the installation area which may be damaged by the steam emitted by the appliance during operation, or if there are, make sure they are properly protected.
- Before positioning the appliance, set up the electrical power supply, water supply and drain connections
- For flush-mounting single panel machines, leave a space of at least 10 mm between the machine walls and the adjacent surfaces.
- The floor or build-in unit must be rated to support the weight of the appliance
- To ensure that it is stable, level the appliance with its four feet.

- The appliance is intended for fixed installation only; any other approaches must be agreed with and approved by the manufacturer.
- Remove the protective film from its body panels before operating the dishwasher.



3.3 Electrical connection

- The power supply must be fitted with a omnipolar circuit breaker (master power switch) to break all contacts including neutral, with a contact gap of at least 3 mm and thermal cutout or fuses, which must be set or rated to the power indicated on the machine's nameplate.
- The master power switch must be fitted to the power line in the vicinity of the installation and may be connected to only one machine at a time.
- The mains voltage and frequency must match the nameplate ratings.
- The installation must include a grounding system conforming with established electrical safety legislation, to protect the operator and the appliance itself

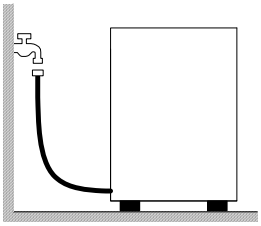
- This appliance conforms to EN/IEC 61000-3-11 certification if the system impedance Z_{sys} is less than or equal to Z_{max} in the point of interface between the user's supply system and the public system. The installer or appliance user is responsible for checking that the appliance is connected exclusively to a supply with system impedance Z_{sys} less than or equal to Z_{max}

	Z_{max}
Utensil washers	0.21 Ω
Hood	0.24 Ω
Undercounter	0.41 Ω

- The power cable, which must be exclusively type H07RN-F with current capacity at 60°C on the cable:
    - Three-phase machine
        - -5x2.5 mm^2 up to 20 A
        - -5x4 mm^2 up to 30 A
        - -5x6 mm^2 up to 38 A
        - -5x10 mm^2 up to 54 A
    - Single-phase machines
        - -3x1.5 mm^2 up to 16 A
        - -3x2.5 mm^2 up to 25 A

- Must not be stretched or crushed during normal operation or routine maintenance.
- The appliance must also be connected to an equipotential system, connected by a screw marked by the symbol 5021 - IEC 60417. ⏚
- The equipotential cable must have a cross section of 10 mm².
- Respect the polarities indicated in the wiring diagram.
- For further information, refer to the wiring diagram.

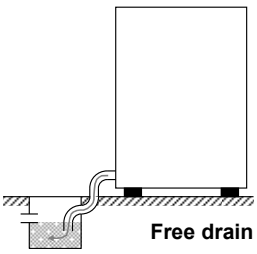
Do not use multi-sockets, adapters, cables of an inadequate cross section or type or with extensions not conforming to established electrical installation regulations.



3.4 Water circuit hookup

The appliance must be connected to its water supply with a flexible hose. A shut off valve (cock) must be installed between the water supply line and the appliance's solenoid valve. The cock must be close to the appliance.

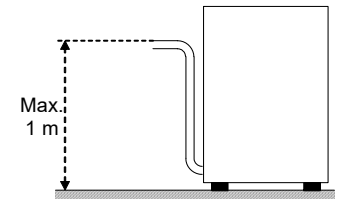
- The water supply, temperature and pressure **must be compatible** with the ratings shown on the technical data plate on the machine.
- Make sure that the water supply flow rate is no less than 20 l/min
- If the water hardness is greater than 14 °f (8 °dH), we recommend using an internal water softener. If the water hardness is greater than 35 °f (19.5 °dH), install an external water softener upline of the solenoid valve
- For machines without water softener: if the water hardness is greater than 14 °f (8 °dH), install an external water softener upline of the solenoid valve.
- If the water has a very high residual concentration of high conductivity minerals, we recommend installing a demineralisation system.
- Machines intended for use with desalinated water or in any case with high sodium chloride concentration must be ordered specifically, as they require specific construction materials
- Do not supply fully demineralised water to machines with a heat recovery unit with batteries with copper pipes. In this case, request the version with batteries with stainless steel pipes.



Free drain

3.5 Connection to the drain line

- The drain line must consist of a free drain sump with siphon suited to the flow capacity of the drain hose supplied with the appliance. The hose must be able to reach the sump without stretching, restriction, folding, crushing, pressing or forcing in any way.
- The tub drains under gravity, so the drain sump must be lower than the machine's base.



With pump (available on request)

- if the drain is not lower than the base of the appliance, you can use the version with drain pump (available on request).
- In this case, the drain connection may be no higher than 1 m.
- Always check that the drain works properly and is not blocked.
- Any other solution must be approved by the manufacturer in advance.

3.6 Rinse aid and detergent

- The rinse aid and detergent are dispensed by the machine's integral dispenser (depending on model).
- The dose is set by the installer in relation to the hardness of the water, and he also calibrates the dispensers themselves.
- Before calibrating them, fill the dispenser supply tubes with their respective product.
- The units are calibrated with the adjuster screws, or directly with the control panel (as applicable).
- The level of fluid in the container must be sufficient for priming; do not allow it to drain completely or top it up with corrosive or impure product.

NEVER use CHLORINE or HYPOCHLORITE based detergents.
We recommend installing an automatic detergent dispenser.

Chap 4 USING THE MACHINE

4.1 Key and symbols

Referring to ***Fig.1***:

1	**ON/OFF** BUTTON	**5**	INFORMATION **DISPLAY**
2	**SPECIAL PROGRAMME SELECTION** BUTTON	**6**	**STATUS BAR** (LED)
3	**PROGRAMME SELECTION** BUTTON	**7**	**CHECK BAR** (LED)
4	**START** BUTTON		

4.2 Switching the dishwasher on

Referring to ***Fig.2***:

- Turn on the main power switch and open the external water tap.
- Check that an overflow is present, if required.
- Press **ON/OFF (1)**.
- The **CHECK BAR (7)** lights up, turning from red to green to confirm the check. In the event of a serious fault, the led bar lights up in red and stops the machine operation; a minor error is indicated in orange, and will not stop the machine cycle.
- Loading begins automatically when the machine is switched on.
- The point on the display flashes until the level is reached.
- The **STATUS BAR (6)** lights up from the top downwards to indicate that the dishwasher is heating up.
- When the working temperature is reached, the **STATUS BAR (6)** stays on, lit in green.
- The optimal wash conditions have been reached.

4.3 Filling the rack

Referring to *Fig. 3*, to ensure the correct operation of the dishwasher follow the rules described below:

- Use a suitable rack, fill without overloading and without overlapping the dishes.
- Always wipe the dishes before placing in the dishwasher; do not put dishes with dry or solid residues in the washer.
- Place the empty dishes in the rack facing downwards.
- Place plates and the like in the sloping rack, with the inner surface facing upwards.
- Place the cutlery in the cutlery basket, handle end down.
- Do not place silver and stainless steel cutlery in the same cutlery basket as this will turn the silver brown and may corrode the steel.
- Wash the dishes immediately after use, in order to prevent any residue from hardening and sticking on them.
- Use only solid, dishwasher-proof dishes.

4.4 Cycle selection and start-up

- Press the **PROGRAMME SELECTION (3)** or **SPECIAL PROGRAMME SELECTION (2)** button repeatedly to select a wash cycle that is suitable for the dishes to be washed; the display will show the cycle number selected **(Fig. 4)**.
- To run the programme, press **START (4)**; the **STATUS BAR (6)** starts to flash orange, increasing from the bottom upwards to indicate the progression of the cycle.
- When the cycle is finished, the bar lights up in green **(Fig. 5)**.
- For rapid drying, remove the rack from the machine as soon as the cycle finishes.
- To stop a wash cycle early, press **START (4)**.

N.B. In hood versions, after the first work cycle the automatic start is automatically enabled; the subsequent cycles will be enabled automatically when the hood is closed. This operating mode is marked on the display by "AS".

4.5 Standard Programmes

Pr 1	Short wash programme for lightly soiled dishes.
Pr 2	Medium wash programme for averagely soiled dishes.
Pr 3	Long wash programme for heavily soiled dishes.
CLE	Drain and self-cleaning cycle to be used at the end of working day.
dr	Drain cycle.

4.6 Special programmes (*optional)

ECo	Reduces energy consumption by washing at lower temperatures and with reduced water consumption than normal wash programmes; a good washing result is achieved by a prolonged mechanical washing action.
Act Act2	Suitable for washing very dirty, even encrusted dishes that have been left for some time. The programme includes 2 washes and 2 rinses.
StEE	Suitable for washing forks, spoons, knives and all sorts of other cutlery. This wash programme lasts longer than the other programmes and uses a higher water temperature.
rEFr	Recommended when you wish to wash with a total change of water in the washing tub, so suitable for consecutive washes of particularly greasy and dirty dishes. The complete change of the water in the tub requires a longer wash cycle.
PLAt	Program for dishes.
GLAS	Suited for washing glasses of any shape or type. This programme washes with a low rinse temperature and requires a long drying time.
LonG	Continuous wash. The cycle can be stopped at any time by pressing the Start button. After a short pause, the rinse stage will start. The cycle ends automatically after 12 minutes.
SAn	Recommended when the dishes to be washed also have to be sanitised. This programme controls the wash temperature and time calculating the constant A0. The programme ends when the A0 value equals 30. The length is variable, but is generally around 20 minutes and the wash temperature reaches approximately 70C°. N.B. If you require an A0 value other than 30, contact an authorised technician, who will modify the machine software for you.
Pr 5	The recommended cycle for sparkling glassware; may be used only in combination with a reverse osmosis device.
Pr 6	Long wash programme for heavily soiled dishes (8’).
Pr 7	Long wash programme for heavily soiled dishes (10’).

Warning: the special programmes vary according to the dishwasher model.

4.7 Automatic cycle start-up

This function is used to make the chosen cycle start automatically when the door is closed. To enable, proceed as follows (***Fig.6***):

- If not made available by default, the function must first be enabled via the settings menu.
- With the appliance on and the door open, press and hold (for at least five seconds) **START (4)** until **AS** appears on the display.
- To disable the function, with the door open press **START (4)** again for five seconds.

4.8 Removing the integral filter

- Move the washing and rinsing arms at right angles to the edge of the door (***Fig.7***).
  If the dishwasher has a 3-arm wash arm, it must be removed in order to remove the integral filters.
- Lift each semi-filter by the relative handle.

4.9 Emptying the dishwasher

4.9.1 Appliances with no drain pump

- Switch the dishwasher off.
- Remove the integral filter (***Fig.7A***).
- Pull up and remove the overflow pipe **(** ***Fig.8B***).
- Wait for the tub to empty completely.
- If necessary, extract the tub filter and clean (***Fig.8C***).

*4.9.2 Appliances with drain cycle (*optional)*

- If present, remove the integral filter (***Fig.7***).
- If present, remove the overflow by pulling upwards (***Fig. 9***).
- Close the door.
- Select the cycle **dr**
- Press **START (4)** to start the cycle.
- The machine runs a drain cycle with self-cleaning (*where foreseen) and then switches off.
- If necessary, extract the tub filter and clean (***Fig.8C***).

4.10 Turning the dishwasher off

- Press **ON/OFF (1)**, on the **DISPLAY (5)** the central segments will light up, indicating that the machine is powered.

4.11 Resin regeneration (*optional)

When **rEG** flashes on the display in appliances with internal softener, you need to run a regeneration cycle to restore proper function of the internal softener. Proceed as follows (***Fig. 11***):

- Empty and clean the dishwasher.
- Remove the integral filter and open the salt container in the tub.
- Pour in 250-300 g of regeneration salt (1 or 2 mm grain size kitchen salt with no additives).
- Close the container firmly.

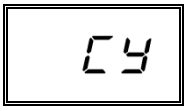
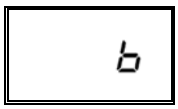
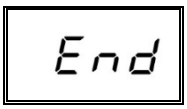
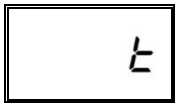
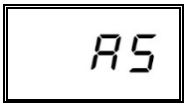
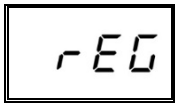
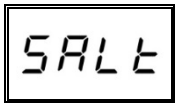
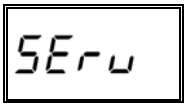
- Make sure the overflow has been removed.
- Close the door and switch the dishwasher on.
- Press the **PROGRAMME SELECTION button (3)** for the resin regeneration cycle; **rEG** will appear on the display.
- Press the **START button (4)** to start a cycle.
- The regeneration cycle lasts around 20 minutes.
- The dishwasher will switch off when the cycle has completed.

N.B. Do not switch off the machine if a regeneration cycle is underway

4.12 Displaying information

- By holding the **START** button (**4**) pressed for a few seconds you can display in sequence the Boiler temperature, the Tub temperature and the number of cycles performed by the machine.
  This information can be displayed both before and during the wash cycle and will only be visible temporarily.
- By holding the **PROGRAMME SELECTION** button (**3**) pressed for a few seconds you can display in sequence the Boiler temperature, the Tub temperature and the number of cycles performed by the machine.
- The function can be activated by holding the **PROGRAMME SELECTION** button (3) pressed for a few seconds**.**

4.13 List of viewable messages

	Door open		Number of cycles carried out
	Rinse temperature		End of cycle
	Wash temperature		Automatic start enabled
	Regeneration cycle or request		Continuous wash
	No salt in the softener		Service

4.14 End of shift

- At the end of the day always drain the machine as described in the section Machine draining.
- Disconnect the power supply by means of the main switch and close the external water cock.
- Perform routine maintenance and clean the machine as described in the section Maintenance.
- If possible, leave the door ajar to prevent bad odours building up inside the machine.

Chap 5 MAINTENANCE

5.1 General rules

Before doing any maintenance, completely drain out all water, shut off the power supply and close the water supply cock.

Do not use water under pressure - it can damage the electrical equipment.

Only wash the body panelling when it is cold, using only product specifically designed for steel.

If there is a risk of ice forming, drain the water from the boiler and wash pump.

5.2 Cleaning

To keep the machine in good working order, it must be maintained regularly as explained below. We recommend periodically running a sanitising treatment with suitable non-corrosive commercial products.

5.3 Cleaning the filter unit

Run this procedure at the end of the day or when you see the filters are dirty:

1. Remove and clean the baskets.
2. Empty out the tub as explained in “Machine draining”.
3. Remove and carefully clean all the filters.
4. Do not use abrasive products to clean the tub.
5. Restore all removed parts when finished.

5.4 Cleaning the arms

The wash and rinse arms are easily removed in order to clean their nozzles and prevent blockage/encrustations.
Proceed as follows (***Fig.10***):

- Remove the spray arms by unscrewing the retaining nuts or by unclipping the quick-fit attachments on machines so equipped.
- Wash all parts under a jet of running water and clean the nozzles thoroughly, using a toothpick or pointed tool if necessary.
- Clean the arm rotation pins inside the machine and the wash and rinse water drainage area.
- Restore the arms and check that they rotate freely.

Chap 6 SELF DIAGNOSTICS

The machine is equipped with a self-diagnosis system that registers and warns of a number of malfunctions.

Fault		*Description and possible remedies*
	Er01	**No rinsing**. The rinsing cycle was not completed correctly. Make sure that the rinsing nozzles are clean.
	Er02	**No drainage.** The water was not drained or drained incorrectly. Check that the drain pipe is not bent or crushed and that the siphon and filters are not blocked. In machines fitted with an overflow pipe, remove this before starting the drainage cycle.
	Er03	**Rinsing temperature reset fault.** The boiler temperature did not reset in the set time during the washing cycle. Switch the machine off and then on and run a new cycle.
SAFE	Er04	**Water filling in tank fault.** Make sure the pipes are connected correctly, and that the water tap is open. Where foreseen, check the presence of the overflow. Switch the dishwasher off and then on and fill again.
	Er05	**Tank thermometer fault. (Probe open)** The machine does not read the tank temperature value. Switch the dishwasher off and then on.
	Er06	**Tank thermometer fault. (Probe short circuited)** The machine does not read the tank temperature value. Switch the dishwasher off and then on.
	Er07	**Boiler thermometer fault. (Probe open)** The machine does not read the boiler temperature value. Switch the dishwasher off and then on.
	Er08	**Boiler thermometer fault. (Probe short circuited)** The machine does not read the boiler temperature value. Switch the dishwasher off and then on.
	Er09	**Boiler loading time out**: boiler not filled. Impossible to carry out rinse cycle. Check that the water tap is open. Switch the dishwasher off and then on and run a new cycle.
	Er21	**Insufficient rinse**: the right amount of rinsing did not take place; make sure the rinse nozzles are clean. The error does not stop machine operation.
	Er22	**Tank temperature reset fault**: The tank temperature did not reset in the set time during the washing cycle. Switch the machine off and then on and run a new cycle.
SAFE	ErSF	**Electro-mechanical safety device:** the boiler or tub safety thermostats have cut in, or the tub safety pressure switch has been triggered.
SAFE	ErSL	**Level safety switch**: Incorrect water level in the tank.
	drt	**Dirty filter:** incorrect water level in tank due to dirty filter or overflow fitted incorrectly.

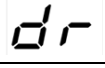
WARNING! Switching the dishwasher off and then on again "resets" the signals, if after carrying out the instructions given the problem persists, contact an Authorised Service Centre.

Chap 7 SETTINGS

The following settings should only be configured by a qualified technician.

The parameters listed below can be set during installation of afterwards, accessing the settings menu as follows:

- Machine in standby with door open.
- Press buttons **1** and **2** together (**ON/OFF** and **SPECIAL PROGRAMME SELECTION**) for 5 seconds and enter the key **CH 12** (buttons **3** and **4** to change the parameter, **1** to confirm).
- Then press button **1** (**ON/OFF**) repeatedly to scroll through the following headings, enabling and/or changing them using buttons **3** and **4** (the modified parameter is memorised without being confirmed). The list of parameters may vary according to the type of dishwasher.

	Language	Language selection
	***Boiler Temperature***	Boiler temperature settings for programmes. In the versions with atmospheric boiler (rinse pump) there are different settings for each programme (b1 – b2 – b3)
	***Tank Temperature***	Tub temperature regulation for programmes. Rinse pump versions have different settings for each programme (t1 – t2 – t3)
	***Thermo - Stop***	Enabling the Thermostop function, which guarantees the correct rinse temperature.
	***Energy Saving***	Enabling the Energy Saving function, which guarantees energy savings when the dishwasher is on but not in use.
	***Detergent Pump***	Manual operation of detergent doser
	***Rinse Aid Pump***	Manual operation of rinse aid doser
	***Manual Rinse***	Manual operation of the rinse pump
	***Dosage Detergent***	Detergent dosing time
	***Dosage Rinse Aid***	Rinse aid dosing time
	***Water Hardness***	Setting the supply water hardness (dishwashers with water softener): enter the values given in the table below
	***Set Number Service Cycles***	Cycle counter setting and activation to enable the Service alert for an external water softener. The Service alert can be cancelled by holding pressed all 4 buttons with the machine off and the door open.
	***Autostart Autoenabling***	Automatic enabling of automatic starting
	***Manual Drain***	Manual operation of the drain pump

Once all necessary parameters have been set, to exit and memorise any changes simply press and hold button 1 for a few seconds until the on-line dashes appear.

7.1 Hardness settings for the incorporated water softener

Set the hardness level of the water supply **dH** in the settings menu following the instructions given in the following table:

Measured hardness		***dH***	***Measured hardness***		***dH***
°fr	***dGH***	***n°***	***°fr***	***dGH***	***n°***
0 ÷ 20	0 ÷ 11	1	41 ÷ 45	23 ÷ 25	6
21 ÷ 25	12 ÷ 14	2	46 ÷ 50	26 ÷ 28	7
26 ÷ 30	15 ÷ 17	3	51 ÷ 55	29 ÷ 31	8
31 ÷ 35	17 ÷ 20	4	56 ÷ 60	31 ÷ 34	9
36 ÷ 40	20 ÷ 22	5			

Chap 8 SCRAPPING

Our machines do not contain materials requiring special handling.



(Applicable in the EU and countries with sorted waste disposal)
The mark applied to the product or its documentation indicates that it must not be scrapped with domestic waste when it reaches the end of its service life. To prevent damage to the environment or health risks due to improper scrapping, keep this product separate from other waste and recycle it so as to promote sustainable use of materials.
Domestic users are requested to contact their reseller or local authority for information on sorted waste disposal and recycling for this type of product.
Corporate users are requested to contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract.
The product may not be scrapped together with other commercial waste.

	Symbols	Object	Material	%
Recyclable directly	40 FE	Sheet	Steel	80
	20 PAP	Cardboard packaging	PAP	
	50 FOR	Wooden pallet	ISPM15	
	05 PP	Plastic parts	PP, PP+FV	
Compounds	WEEE	Motors	Assemblies	20
		Electric parts		
		Electronic parts		
		Rubber parts	EPDM	

Chap 9 ENVIRONMENT

RESPECT FOR THE ENVIRONMENT

Proper use of the dishwasher can improve its environmental footprint, if the following simple rules are observed:
Only wash full baskets.
Switch the dishwasher off when not using it.
Keep the machine closed when it is in standby.
Use wash programmes suited to the amount of soiling.
Supply the machine with hot water, if gas heated.
Make sure the drains flow into a suitable sewer.
Do not exceed the recommended dose of detergent.

The manufacturer reserves the right to modify the electrical, technical and aesthetic features of this appliance and replace any of its parts without notice, as he deems necessary to offer a reliable product with a long service life and advanced technology.

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

TABLE DES MATIÈRES

CHAP 1 RISQUES ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS 2
1.1 CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION 3
CHAP 2 AVANT-PROPOS 4
CHAP 3 INSTALLATION 4
3.1 DEBALLAGE 4
3.2 EMPLACEMENT 4
3.3 BRANCHEMENT ELECTRIQUE 5
3.4 BRANCHEMENT A L'ARRIVEE D'EAU 6
3.5 BRANCHEMENT À L'ÉVACUATION DES EAUX USÉES 6
3.6 LIQUIDE DE RINÇAGE ET DETERGENT 6
CHAP 4 UTILISATION DE LA MACHINE 7
4.1 LEGENDE ET SYMBOLES 7
4.2 ALLUMAGE 7
4.3 PREPARATION DU PANIER 7
4.4 SÉLECTION ET DÉMARRAGE DU CYCLE 7
4.5 PROGRAMMES STANDARDS 8
4.6 PROGRAMMES SPECIAUX (*OPTIONS) 8
4.7 DEMARRAGE AUTOMATIQUE DU CYCLE 9
4.8 DEPOSE DU FILTRE INTEGRAL 9
4.9 VIDANGE DE L'APPAREIL 9
4.9.1 Lave-vaisselle sans pompe de vidange 9
*4.9.2 Lave-vaisselle avec cycle de vidange (*option) 9*
4.10 EXTINCTION DU LAVE-VAISSELLE 9
4.11 REGENERATION DES RESINES (*OPTION) 9
4.12 VISUALISATION DES INFORMATION 10
4.13 LISTE DES MESSAGES VISUALISABLES 10
4.14 FIN DE SERVICE 10
CHAP 5 ENTRETIEN 11
5.1 CONSIGNES GENERALES 11
5.2 NETTOYAGE 11
5.3 NETTOYAGE DU GROUPE DE FILTRATION 11
5.4 NETTOYAGE DES BRAS 11
CHAP 6 AUTODIAGNOSTIC 12
CHAP 7 REGLAGES ET CONFIGURATION DES PARAMETRES 13
7.1 CONFIGURATION DE LA DURETE DE L'EAU AVEC ADOUCISSEUR INTEGRE 14
CHAP 8 ÉLIMINATION 14
CHAP 9 ENVIRONNEMENT 14

Le constructeur se réserve selon les termes de la loi la propriété du document présent avec interdiction de reproduction et de divulgation par n'importe quel moyen sans préalable autorisation écrite de sa part.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis afin de réaliser des améliorations qu'il aura jugé nécessaires.

Lire attentivement le manuel d'instructions avant de mettre l'appareil en marche. Les avertissements qu'il contient fournissent des indications importantes concernant la sécurité pendant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Le non-respect des indications fournies dans la documentation ci-jointe peut compromettre la sécurité de l'appareil et annuler immédiatement et de plein droit la garantie.

Chap 1 RISQUES ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu. Tout autre usage doit être considéré comme impropre et donc dangereux.
- Les professionnels qualifiés qui effectuent l'installation doivent instruire convenablement l'utilisateur sur le fonctionnement de l'appareil et les éventuelles mesures de sécurité à respecter, à travers également des démonstrations pratiques.
- Toute intervention sur l'appareil, même en cas de panne, devra être effectuée uniquement par le constructeur ou par un centre d'assistance agréé ou par un professionnel qualifié, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- Toujours débrancher ou isoler l'appareil du réseau électrique et du réseau d'eau avant d'effectuer toute opération d'entretien, de réparation et de nettoyage.
- Le lave-vaisselle **NE doit PAS** être utilisé par du personnel non qualifié.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à condition qu'ils soient sous la surveillance ou qu'ils aient été instruits sur l'utilisation de l'appareil et sur les risques qu'il en découle par une personne responsable de leur sécurité.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Ne pas confier le nettoyage et la maintenance à des enfants non surveillés mais exclusivement à l'utilisateur.
- Le lave-vaisselle **NE doit PAS** rester sous tension lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si l'appareil n'est pas équipé d'une fiche ou d'un autre dispositif assurant la déconnexion complète le séparant de tout contact, incorporer ces dispositifs sur le réseau d'alimentation, conformément aux consignes d'installation.
- Si le cordon d'alimentation résulte endommagé, le constructeur, ou son service d'assistance technique ou encore une personne qualifiée pour cette opération, est chargé de le remplacer afin d'éviter tout risque possible.
- La vis présente sur l'appareil et portant le symbole 5021 de la norme CEI 60417 représente la connexion équipotentielle.
- **NE JAMAIS** ouvrir brusquement la porte du lave-vaisselle tant que le cycle n'est pas terminé.
- **NE JAMAIS** utiliser le lave-vaisselle sans les protections prévues par le constructeur.

- **NE JAMAIS** utiliser le lave-vaisselle pour laver des objets de type, forme, dimension ou matière qui ne sont pas adaptés au lavage en machine ou ne sont pas parfaitement en bon état.
- **NE JAMAIS** utiliser le lave-vaisselle ou ses parties constituantes comme échelle ou comme appui pour des personnes, choses ou animaux.
- **NE JAMAIS** surcharger la porte ouverte du lave-vaisselle à chargement frontal, car celle-ci est dimensionnée pour ne supporter que le poids du panier chargé de vaisselle.
- **NE JAMAIS** plonger les mains nues dans les solutions de lavage.
- **NE JAMAIS** renverser le lave-vaisselle après son installation.
- En cas de mauvais fonctionnement ou de pertes de liquides, couper immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil ainsi que l'arrivée d'eau.
- Ne pas positionner le lave-vaisselle près de sources de chaleur supérieures à 50 °C.
- **NE JAMAIS** laisser le lave-vaisselle exposé à l'action des agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Le lave-vaisselle ne doit pas être installé à l'extérieur sans protections appropriées.
- Ne jamais démarrer un programme de lavage sans le trop-plein (si prévu).
- Ne jamais approcher d'objets magnétiques du lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser la partie supérieure du lave-vaisselle comme plan d'appui.
- Le technicien installateur doit obligatoirement vérifier l'efficacité de la mise à la terre.
- Après l'essai, le technicien installateur doit obligatoirement remettre une déclaration écrite de l'exécution correcte de l'installation et de l'essai de l'appareil conformément à la réglementation et aux règles de l'art en vigueur.
- **NE PAS** modifier la position et/ou les parties constituantes de l'appareil, ces opérations pouvant compromettre la sécurité de celui-ci.
- Niveau de pression acoustique conforme à EN ISO 4871
    - LpA max = 55db Kpa=2,5 dB pour les versions de sous-comptoir
    - LpA max = 65db Kpa=2,5 dB pour les versions à capot
    - LpA max = 76db Kpa=1,5 dB pour les versions lave-ustensiles
- Température maxi arrivée d'eau : 50 °C
- Pression maxi arrivée d'eau : 4 bar (400kPa)
- Appareil conçu pour être constamment raccordé au réseau de l'eau.
- Ne pas nettoyer l'appareil au jet d'eau ou à la vapeur.
- Hauteur maximale d'évacuation
    - Au sol pour les versions avec trop-plein
    - Hauteur maximale 1 m pour les versions avec pompe d'évacuation

1.1 Conditions normales d'utilisation

Température ambiante : 40 °Cmax /4 °Cmin (moyenne 30 °C)
Altitude : jusqu'à 2000 mètres
Humidité relative : Max 30% à 40 °C / max 90% à 20 °C

Chap 2 AVANT-PROPOS

Avertissements :

Conserver avec soin toute la documentation à proximité de l'appareil ; la remettre aux techniciens et aux opérateurs préposés à l'utilisation de l'appareil et la conserver en parfait état en la rangeant dans un endroit sûr ; prévoir des copies s'il est nécessaire de la consulter fréquemment.

L'opérateur doit avoir lu, compris et appris le contenu de ce manuel avant d'effectuer une opération quelconque sur l'appareil.

Ce lave-vaisselle est un équipement professionnel destiné à nettoyer les vaisselles à usage collectif. En conséquence, l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux instructions du constructeur et par un personnel formé et qualifié.

Garantie :

Toute responsabilité contractuelle et extracontractuelle et toute garantie du constructeur sont exclues pour les dommages aux choses et aux personnes causés par le non-respect des instructions fournies ou par une utilisation anormale, impropre et/ou inhabituelle de l'appareil

Le non-respect des indications contenues dans la documentation ci-jointe peut compromettre la sécurité de l'appareil et annuler immédiatement et de plein droit la garantie

La garantie ne joue pas dans le cas d'opérations de montage et de réparations effectuées par des techniciens non autorisés ou d'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine.

Stockage :

Transport et emmagasinage : entre -10 °C et 55 °C avec pic jusqu'à 70 °C (pour 24 heures maximum)

Chap 3 INSTALLATION

L'installation correcte de l'appareil est une condition sine qua non pour son bon fonctionnement. Certaines indications nécessaires à l'installation de l'appareil figurent sur la plaque signalétique placée sur le côté droit de l'appareil, ainsi que sur la page de couverture de ce manuel.



L'installation doit être effectuée exclusivement par des techniciens qualifiés et autorisés.

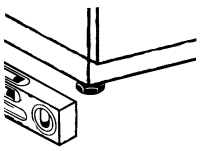
3.1 Déballage

Vérifier l'état de l'emballage et noter les éventuels endommagements décelés sur le bon de livraison. Après avoir déballé l'appareil, s'assurer de son parfait état. En cas d'endommagement de l'appareil, aviser immédiatement le revendeur par télécopie ou LRAR ainsi que le transporteur. Si les dommages sont si importants qu'ils auraient pour effet de compromettre la sécurité de l'appareil, ne pas installer ni utiliser celui-ci jusqu'à l'intervention d'un technicien qualifié.



Le matériel d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc. ...) ne doit pas être laissé à la portée des enfants et animaux domestiques car il peut représenter une source potentielle de danger.

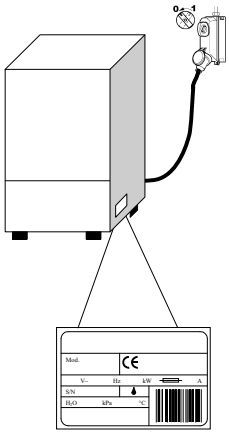
3.2 Emplacement



- Vérifier dans la zone d'installation de l'appareil l'absence de tous objets et matériels pouvant être endommagés par la vapeur d'eau sortant du lave-vaisselle pendant son fonctionnement ou, en présence de ceux-ci, qu'ils soient suffisamment protégés.
- Avant de positionner l'appareil, le local d'installation doit disposer d'une alimentation générale de l'appareil par le réseau électrique, d'une arrivée d'eau froide et d'une évacuation des eaux usées.
- En cas d'encastrement d'appareils à paroi simple, laisser au moins 10 mm entre les parois de l'appareil et les surfaces adjacentes.
- Le sol ou la niche recevant l'appareil doit être dimensionné en tenant compte du poids total du lave-vaisselle.
- Pour garantir la stabilité de l'appareil, il faut l'installer sur ses quatre pieds et

procéder à sa mise de niveau.

- Ce lave-vaisselle est adapté exclusivement à une implantation de type fixe. D'autres solutions d'installation devront être préalablement convenues avec le constructeur et approuvées par celui-ci.
- Enlever le film protecteur de la carrosserie de l'appareil avant son utilisation.



3.3 Branchement électrique

- Il est obligatoire d'installer un interrupteur général de type omnipolaire, qui coupe tous les conducteurs actifs y compris le neutre, avec une distance entre les contacts d'ouverture d'au moins 3 cm et avec une protection magnéto-thermique ou combinée avec fusibles, dont le dimensionnement et le tarage devront être adaptés à la puissance indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'interrupteur général doit être installé sur le réseau électrique près de l'appareil et asservi exclusivement à l'usage d'un seul appareil.
- La tension et la fréquence du réseau électrique doivent correspondre à celles de la plaque signalétique.
- L'appareil doit disposer d'une mise à la terre efficace conformément à la norme NFC 15-100.

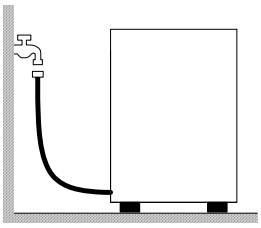
- Cet appareil est conforme à la certification EN/CEI 61000-3-11 si l'impédance du système Z_{sys} résulte inférieure ou égale à Z_{max} sur l'interface entre le système d'alimentation de l'utilisateur et le réseau public. L'installateur, ou l'utilisateur de l'appareil, est chargé de s'assurer que l'appareil est raccordé exclusivement à une alimentation dotée d'un système d'impédance Z_{sys} inférieure ou égale à Z_{max}

	Z_{max}
Lave-ustensiles	0,21 Ω
Capot	0,24 Ω
Sous-comptoir	0,41 Ω

- Le cordon d'alimentation, H07RN-F exclusivement, avec débit de courant en service mobile à 60 °C sur le conducteur :
  - Machine triphasée
    - -5x2,5 mm^2 jusqu'à 20 A
    - -5x4 mm^2 jusqu'à 30 A
    - -5x6 mm^2 jusqu'à 38 A
    - -5x10 mm^2 jusqu'à 54 A
  - Machines monophasées
    - -3x1,5 mm^2 jusqu'à 16 A
    - -3x2,5 mm^2 jusqu'à 25 A

- ne doit pas être tendu ni écrasé pendant le fonctionnement normal de l'appareil ou lors de son entretien courant ;
- l'appareil doit être en outre branché à un système équipotentiel dont la liaison est réalisée par une vis portant le symbole 5021, CEI 60417 ; ⏚
- le conducteur équipotentiel doit avoir une section de 10 mm².
- Respecter les polarités indiquées sur le schéma électrique.
- Pour d'autres informations complémentaires, consulter le schéma électrique.

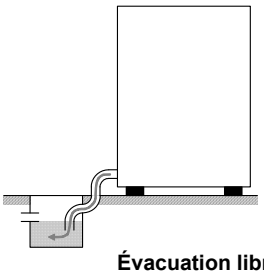
⚠ **Il est interdit d'utiliser des prises multiples, des adaptateurs, des câbles de type et de section inadéquats ou des rallonges non conformes à la réglementation des installations électriques.**



3.4 Branchement à l'arrivée d'eau

L'appareil doit être relié à l'arrivée d'eau au moyen d'un tuyau flexible. Une vanne d'arrêt doit être installée entre le réseau d'eau et l'électrovalve de l'appareil. La vanne d'arrêt doit se trouver à proximité de l'appareil.

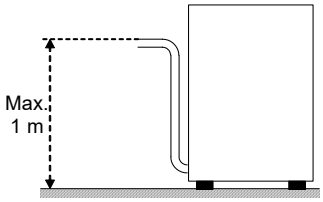
- L'alimentation en eau, la température et la pression **doivent correspondre** aux données de la plaque signalétique de l'appareil.
- S'assurer que le débit d'alimentation n'est pas inférieur à 20 l/min.
- Si la dureté de l'eau est supérieure à 14 °F (8° dH), il conseillé d'installer un adoucisseur sur le lave-vaisselle. Si la dureté de l'eau est supérieure à 35 °F (19,5° dH), il convient d'installer un adoucisseur extérieur en amont de l'électrovanne.
- Pour les lave-vaisselles sans adoucisseur ; si la dureté de l'eau est supérieure à 14 °F (8° dH), il convient d'installer un adoucisseur extérieur en amont de l'électrovanne.
- Dans le cas de concentrations très élevées de minéraux résidus dans l'eau à conductivité élevée, il est conseillé d'installer un système de déminéralisation.
- Les machines destinées à utiliser de l'eau dessalée ou en tout cas avec une concentration élevée de chlorure de sodium, doivent être commandées séparément, car leur construction nécessite l'emploi de matériaux spécifiques.
- Ne pas alimenter en eau déminéralisée les machines équipées d'un récupérateur de chaleur avec batteries de récupération en cuivre. Dans ces cas, demander la version avec batteries dont les tubes sont en inox.



Évacuation libre

3.5 Branchement à l'évacuation des eaux usées

- L'évacuation des eaux usées doit être constituée d'un regard siphonné libre de dimensions adaptées au débit du tuyau de vidange fourni. Le tuyau doit arriver au regard sans être tiré, plié, écrasé, pressé ou forcé par quoi ou qui que ce soit.
- La vidange de la cuve se faisant par gravité, l'évacuation doit donc se situer à un niveau plus bas de la base de l'appareil.



Avec pompe de vidange (disponible sur demande)

- Dans le cas contraire, il est possible d'utiliser la version avec pompe de vidange (disponible sur demande).
- Dans ce cas, l'évacuation doit se situer à une hauteur maximale de 1 mètre.
- Il faut toujours vérifier que l'évacuation ne soit pas obstruée et/ou entartrée.
- Toute autre solution pour l'évacuation doit être accordée avec le constructeur et approuvée par celui-ci.

3.6 Liquide de rinçage et détergent

- Le dosage du liquide de rinçage et du détergent est assuré par le doseur installé de série sur l'appareil (si le modèle en comporte un).
- Le dosage est déterminé en fonction de la dureté de l'eau par le technicien installateur qui se chargera également du réglage des doseurs eux-mêmes.
- Avant d'effectuer le réglage, il faut toujours remplir les tuyaux d'alimentation des doseurs avec le produit correspondant.
- Le réglage se fait par des vis de réglage prévues à cet effet ou directement à partir du bandeau de commande (si prévu).
- Le niveau des liquides dans le réservoir doit être suffisant pour permettre l'aspiration ; il ne doit jamais se vider complètement ni être rempli avec des produits corrosifs ou impurs.
  Ne JAMAIS utiliser de détergents à base de CHLORE ou d'HYPOCHLORITE.
  Noter que l'installation d'un doseur automatique du détergent est toujours recommandée.

Chap 4 UTILISATION DE LA MACHINE

4.1 Légende et symboles

Faire référence à la ***Fig.1*** :

1	BOUTON **ON/OFF**	**5**	**AFFICHEUR** INFORMATIONS
2	BOUTON **SÉLECTION PROGRAMMES SPÉCIAUX**	**6**	**BARRE D'ÉTAT** (LED)
3	BOUTON **SÉLECTION PROGRAMMES**	**7**	**BARRE DE CONTRÔLE** (LED)
4	BOUTON **START**		

4.2 Allumage

Faire référence à la ***Fig.2*** :

- Enclencher l'interrupteur général et ouvrir le robinet d'arrivée d'eau.
- Vérifier la présence de l'éventuel trop-plein.
- Appuyer sur le bouton **ON/OFF (1)**.
- La **BARRE DE CONTRÔLE (7)** s'illumine pour indiquer le déroulement du contrôle, en passant du rouge au vert. En cas d'une anomalie grave, la barre à LED s'illuminera de couleur rouge, et le fonctionnement du lave-vaisselle sera interrompu. Une erreur peu importante sera, par contre, signalée de couleur orange et n'arrêtera pas le fonctionnement du lave-vaisselle.
- Le remplissage commence automatiquement à l'allumage du lave-vaisselle.
- Le point sur l'afficheur clignote jusqu'au moment où le niveau est atteint.
- La **BARRE D'ÉTAT (6)** s'illumine du haut vers le bas, en indiquant le chauffage de l'eau de lavage en cours.
- La **BARRE D'ÉTAT (6)** reste allumée de couleur verte lorsque la température de lavage est atteinte.
- Les conditions optimales pour commencer le lavage sont maintenant remplies.

4.3 Préparation du panier

Faire référence à la ***Fig.3***. Pour un fonctionnement correct du lave-vaisselle, suivre les règles suivantes

- Utiliser un panier approprié. Le remplir sans le surcharger et sans superposer la vaisselle.
- Toujours effectuer l'élimination préliminaire des déchets secs ou solides (dérochage).
- Placer les récipients vides à l'envers.
- Les assiettes et autres pièces de vaisselle similaires (ex. : plats de service) doivent être disposées dans le panier en position inclinée, avec le dessus ou l'endroit orienté vers le haut.
- Disposer les couverts dans le panier à couverts mixtes avec le manche orienté vers le bas.
- Ne pas mélanger les couverts en argent et ceux en inox dans le même panier à couverts pour éviter de ternir l'argenterie et de probablement corroder l'acier.
- Laver la vaisselle aussitôt après son utilisation pour éviter que des salissures ou restes d'aliments restent attachés et durcissent.
- Utiliser uniquement de la vaisselle en parfait état et garantie pour le lavage en machine.

4.4 Sélection et démarrage du cycle

- Sélectionner le cycle de lavage adapté à la vaisselle à laver en appuyant plusieurs fois sur le bouton **SÉLECTION PROGRAMMES (3)** ou **SÉLECTION PROGRAMMES SPÉCIAUX (2)**. L'afficheur visualisera alors le cycle de lavage sélectionné **(Fig. 4)**.
- Pour démarrer le programme, appuyer sur le bouton **START (4)** ; la **BARRE D'ÉTAT (6)** commence à clignoter de couleur orange, du bas vers le haut, pour indiquer le temps d'exécution du cycle.
- À la fin du cycle, la barre s'illumine de couleur verte **(Fig.5)**.
- Pour un séchage rapide de la vaisselle, enlever immédiatement le panier à la fin du cycle.
- Pour arrêter le cycle de lavage sans en attendre la fin, appuyer sur la touche **START (4)**.

N.B. Après le premier cycle de lavage, le démarrage automatique s'auto-valide dans les versions avec capot : l'activation des cycles suivants s'effectue automatiquement à la fermeture du capot. Ce mode sera signalé sur l'afficheur par l'indication "AS".

4.5 Programmes Standards

Pr 1	Pour la vaisselle légèrement sale, programme rapide.
Pr 2	Pour la vaisselle moyennement sale, programme normal.
Pr 3	Pour la vaisselle très sale, programme long.
CLE	Cycle de vidange et d'autonettoyage final à effectuer en fin de journée.
dr	Cycle de vidange.

4.6 Programmes spéciaux (*options)

ECo	Ce cycle réduit la consommation d'énergie en effectuant un lavage avec des températures basses et une faible consommation d'eau par rapport aux programmes le lavage normaux. Le bon résultat de lavage est obtenu par l'utilisation d'une action mécanique de lavage prolongée.
Act Act2	Ce programme est utilisé pour le lavage de la vaisselle récalcitrante (très sale avec des taches tenaces restées longtemps collées sur la vaisselle). Le programme prévoit de fait 2 lavages et 2 rinçages.
StEE	Ce programme est adapté au lavage de fourchettes, cuillères, couteaux et/ou autres couverts de toutes sortes. Ce programme de lavage à des températures plus élevées dure plus longtemps par rapport aux autres programmes de lavage.
rEFr	Ce programme est conseillé pour effectuer des lavages nécessitant le renouvellement complet du bain d'eau de lavage (dans la cuve). Il est donc indiqué pour effectuer des lavages successifs de vaisselle récalcitrante. Le renouvellement du bain d'eau de lavage impose une durée prolongée du cycle.
PLAt	Programme pour assiettes.
GLAS	Ce programme est indiqué pour le lavage des verres de toutes sortes. Ce programme effectue un lavage avec des températures de rinçage basses et nécessite d'une durée de séchage prolongée.
LonG	Lavage continu. Il est possible d'interrompre le cycle en appuyant sur la touche start. Le lancement de la phase de rinçage a lieu après une brève pause. Le cycle termine automatiquement au bout de 12 min.
SAn	Ce programme est conseillé pour effectuer des lavages garantissant une hygiène parfaite de la vaisselle. Ce programme prévoit un contrôle de la température et de la durée de lavage, en calculant la constante A0. Le programme termine lorsque la valeur A0 = 30. La durée de lavage est donc variable (elle est moyennement d'environ 20 minutes) et la température de lavage atteint 70°C. N.B. : en cas de besoin d'une valeur A0 autre que 30, faire appel à un technicien agréé pour modifier le logiciel du lave-vaisselle.
Pr 5	Cycle indiqué pour obtenir des verres brillants, à utiliser uniquement en combinaison avec un dispositif à osmose inverse.
Pr 6	Pour la vaisselle très sale, programme long (8').
Pr 7	Pour la vaisselle très sale, programme long (10').

Attention : la présence des programmes spéciaux varie selon les modèles de lave-vaisselle.

4.7 Démarrage automatique du cycle

Cette fonction permet de faire démarrer automatiquement le cycle sélectionné à la fermeture de la porte. Pour activer cette fonction, procéder de la manière suivante (***Fig.6***) :

- Si la fonction n'est pas prévue par défaut, il faut avant tout l'activer dans le menu de configuration.
- Lorsque le lave-vaisselle est allumé avec la porte ouverte, maintenir enfoncé (pendant au moins cinq secondes) le bouton **START (4)** jusqu'à l'apparition de l'indication **AS**. sur l'afficheur.
- Pour désactiver la fonction, appuyer à nouveau sur **START (4)** pendant cinq secondes avec la porte ouverte.

4.8 Dépose du filtre intégral

- Disposer les bras d'aspersion (de lavage et rinçage) orthogonalement par rapport au bord de la porte (***Fig.7***).
  Si le lave-vaisselle est équipé d'un bras de lavage triple, il faudra démonter ce dernier pour pouvoir ôter les filtres complets.
- Soulever chaque demi-filtre en les saisissant par la poignée.

4.9 Vidange de l'appareil

4.9.1 Lave-vaisselle sans pompe de vidange

- Éteindre l'appareil.
- Déposer le filtre intégral si monté (***Fig.7A***).
- Extraire le trop-plein en le tirant vers le haut (***Fig.8 B***).
- Attendre que la cuve soit complètement vide.
- Si nécessaire, retirer le filtre de la cuve et le nettoyer (***Fig.8C***).

*4.9.2 Lave-vaisselle avec cycle de vidange (*option)*

- Déposer le filtre intégral si monté (***Fig.7***).
- Extraire le trop-plein en le tirant vers le haut si le lave-vaisselle en comporte un. (***Fig.9***)
- Refermer la porte.
- Sélectionner le cycle **dr**
- Appuyer sur le bouton **START (4)** pour démarrer le cycle.
- Le lave-vaisselle exécute un cycle de vidange avec autonettoyage (*si prévu) ; il s'éteint au terme de celui-ci.
- Si nécessaire, retirer le filtre de la cuve et le nettoyer (***Fig.8C***).

4.10 Extinction du lave-vaisselle

- Appuyer sur le bouton **ON/OFF (1)**. Sur l'**AFFICHEUR (5)** restent affichés les segments centraux indiquant la présence de tension.

4.11 Régénération des résines (*option)

Sur les appareils avec adoucisseur d'eau incorporé, il est nécessaire d'effectuer un cycle de régénération des résines pour rétablir le fonctionnement correct de l'adoucisseur d'eau incorporé lorsque la mention **rEG** clignote sur l'afficheur. Procéder de la manière suivante (***Fig.11***) :

- Vidanger et nettoyer le lave-vaisselle.
- Après avoir déposé le filtre intégral, ouvrir le bac à sel à l'intérieur de la cuve.
- Verser environ 250 - 300 g de sel régénérant (sel de cuisine sans additifs en grains de 1 ou 2 mm de diamètre).
- Refermer énergiquement la bac à sel.

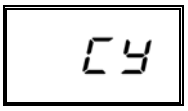
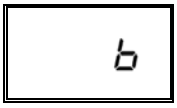
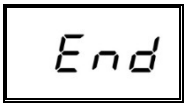
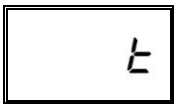
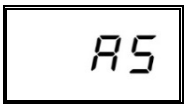
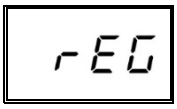
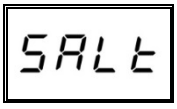
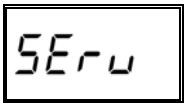
- S'assurer d'avoir retiré le trop-plein.
- Fermer la porte et allumer le lave-vaisselle.
- Sélectionner le cycle de régénération des résines en appuyant sur la touche **SÉLECTION PROGRAMMES (3).** Sur l'afficheur apparaît alors la mention **rEG**.
- Pour lancer le cycle, appuyer sur le bouton **START (4)**.
- Le cycle de régénération dure environ 20 minutes.
- Le lave-vaisselle s'éteint à la fin du cycle.

N.B. Ne pas éteindre le lave-vaisselle si un cycle de régénération est en cours

4.12 Visualisation des information

- Pour visualiser en séquence la température du boiler de la cuve et le nombre de cycles effectués par le lave-vaisselle, maintenir enfoncé le bouton **START** (**4**) pendant quelques secondes.
  Ce type d'affichage peut être obtenu aussi bien avant que durant le cycle et ne sera visualisable que temporairement.
- Pour visualiser en séquence, de façon permanente et pour tous les programmes, la température du boiler de la cuve, maintenir enfoncé le bouton **SÉLECTION PROGRAMMES** (**3**) pendant quelques secondes.
- Il est possible de désactiver cette fonction en maintenant enfoncé pendant quelques secondes le bouton **SÉLECTION PROGRAMMES** (**3**).

4.13 Liste des messages visualisables

	Porte ouverte		Nombre de cycles effectués
	Température de rinçage		Fin de cycle
	Température de lavage		Démarrage automatique actif
	Demande ou cycle de régénération		Lavage continu
	Manque de sel régénérant pour adoucisseur		Service

4.14 Fin de service

- En fin de journée, toujours vidanger le lave-vaisselle comme décrit au paragraphe "Vidange de l'appareil".
- Couper l'alimentation électrique du lave-vaisselle au moyen de l'interrupteur général et fermer le robinet extérieur d'arrivée d'eau.
- Effectuer l'entretien courant et nettoyer le lave-vaisselle comme décrit au paragraphe "Entretien".
- Si possible, laisser la porte entrouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur du lave-vaisselle.

Chap 5 ENTRETIEN

5.1 Consignes générales

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, vidanger complètement l'eau, couper le courant et fermer le robinet d'arrivée d'eau.

Ne pas utiliser de jets d'eau sous pression car cela pourrait endommager le système électrique.

Laver les surfaces extérieures seulement une fois refroidies en utilisant des produits formulés spécialement pour l'entretien de l'acier.

Dans le cas de formation possible de glace, vidanger l'eau du ballon et de la pompe de lavage.

5.2 Nettoyage

Pour garantir l'efficacité de fonctionnement du lave-vaisselle, il faut effectuer périodiquement les opérations d'entretien indiquées ci-après. Effectuer également une désinfection périodique en utilisant des produits adaptés et non corrosifs en vente dans le commerce.

5.3 Nettoyage du groupe de filtration

Effectuer cette opération en fin de journée ou en présence de résidus de saletés sur les filtres.

1. Retirer et laver les paniers.
2. Vidanger la cuve en suivant les instructions reportées au paragraphe “Vidange de l'appareil”.
3. Déposer et nettoyer soigneusement tous les filtres du lave-vaisselle.
4. N'utiliser ni produits ni objets abrasifs pour nettoyer la cuve en acier.
5. Bien replacer toutes les pièces à la fin de ces opérations.

5.4 Nettoyage des bras

Les bras d'aspersion se démontent facilement pour permettre le nettoyage périodique des gicleurs et prévenir toutes obstructions et/ou tous dépôts éventuels.
Procéder comme suit (***Fig.10***) :

- Enlever les bras en dévissant la bague de fixation correspondante ou à l'aide de l'éventuel dispositif de déblocage rapide.
- Laver chaque pièce sous un jet d'eau courante et nettoyer soigneusement les gicleurs, en utilisant éventuellement un cure-dent ou un petit objet pointu.
- Nettoyer les axes de rotation des bras à l'intérieur de l'appareil ainsi que la zone de sortie de l'eau de lavage et de rinçage.
- Remonter les bras, puis en contrôler la libre rotation après les avoir repositionnés.

Chap 6 AUTODIAGNOSTIC

L'appareil est équipé d'un système d'autodiagnostic en mesure de relever et de signaler différentes anomalies de fonctionnement.

Anomalie		***Description et remèdes possibles***
	Er01	**Rinçage non effectué.** Le rinçage de la vaisselle n'a pas été correctement effectué. Vérifier le nettoyage correct des gicleurs de rinçage.
	Er02	**Évacuation des eaux usées manquée.** La vidange n'a pas eu lieu ou se fait de manière anormale. Vérifier que le tuyau de vidange ne soit pas plié ou écrasé et que le siphon ou les filtres ne soient pas bouchés. Sur les lave-vaisselle muni d'un trop-plein, le déposer avant de démarrer le cycle de vidange.
	Er03	**Anomalie rétablissement de la température de rinçage.** Pendant le cycle de lavage, le rétablissement de la température du ballon ne s'est pas produit dans les limites de temps préétablies. Éteindre et rallumer l'appareil, puis effectuer un nouveau cycle.
SAFE	Er04	**Anomalie remplissage de la cuve.** Contrôler que les raccords d'eau soient réalisés de manière correcte et que le robinet d'arrivée d'eau soit bien ouvert. Si cela est prévu, contrôler la présence du trop-plein. Éteindre et rallumer l'appareil, puis effectuer un nouveau remplissage.
	Er05	**Anomalie thermomètre de la cuve. (Sonde ouverte)** L'appareil ne relève pas la valeur de température de la cuve. Éteindre et rallumer l'appareil.
	Er06	**Anomalie thermomètre de la cuve. (Sonde en court-circuit)** L'appareil ne relève pas la valeur de température de la cuve. Éteindre et rallumer l'appareil.
	Er07	**Anomalie thermomètre du ballon. (Sonde ouverte)** L'appareil ne relève pas la valeur de température du ballon. Éteindre et rallumer l'appareil.
	Er08	**Anomalie thermomètre du ballon. (Sonde en court-circuit)** L'appareil ne relève pas la valeur de température du ballon. Éteindre et rallumer l'appareil.
	Er09	**Time-out remplissage ballon** : remplissage du ballon manqué. Il est impossible d'effectuer le rinçage. Contrôler que le robinet d'arrivée d'eau soit ouvert. Éteindre et rallumer l'appareil, puis effectuer un nouveau cycle.
	Er21	**Rinçage insuffisant** : le rinçage n'a pas été effectué dans la quantité prévue, contrôler la propreté des gicleurs.. L'erreur ne bloque pas la machine.
	Er22	**Anomalie rétablissement de la température de la cuve** : Pendant le cycle de lavage, le rétablissement de la température du ballon ne s'est pas produit dans les limites de temps préétablies. Éteindre et rallumer l'appareil, puis effectuer un nouveau cycle.
SAFE	Er5F	**Sécurité électromécanique :** les thermostats de sécurité du ballon ou de la cuve sont intervenus, ou bien le pressostat de sécurité de la cuve est intervenu.
SAFE	Er5L	**Sécurité niveau**: Le niveau d'eau dans la cuve n'est pas correct.
	drt	**Filtre encrassé** : le niveau d'eau dans la cuve n'est pas correct à cause du filtre encrassé ou du trop-plein mal positionné.

ATTENTION ! L'extinction, puis le rallumage de l'appareil immédiatement après, "réinitialise" la signalisation. Si après avoir suivi les indications fournies, le problème se manifeste à nouveau, faire appel au service d'assistance technique autorisé.

Chap 7 REGLAGES ET CONFIGURATION DES PARAMETRES

La configuration des paramètres ci-après doit être confiée exclusivement à un professionnel qualifié.

Les paramètres indiqués ci-dessous peuvent être configurés, soit pendant l'installation, soit après coup, en accédant au menu configuration des paramètres de la manière suivante :

- Machine en veille (stand-by) avec la porte ouverte.
- Appuyer simultanément sur les boutons **1** et **2** (**ON/OFF** et **SÉLECTION PROGRAMMES SPÉCIAUX**) pendant 5 secondes et introduire la clé **CH 12** (boutons **3** et **4** pour modifier le paramètre et bouton **1** pour confirmer).
- Après quoi, appuyer plusieurs fois de suite sur le bouton **1** (**ON/OFF**) pour dérouler les options suivantes en les activant et/ou modifiant avec les boutons **3** et **4** (le paramètre ainsi modifié reste mémorisé sans devoir le confirmer). La liste des paramètres peut varier selon le type de lave-vaisselle.

	Language	Sélection de la langue
b	***Boiler Temperature***	Réglage de la température de la chaudière pour les programmes. Les versions avec chaudière atmosphérique (pompe du liquide de rinçage) prévoient une différente configuration des paramètres pour chaque programme (b1 – b2 – b3)
t	***Tank Temperature***	Réglage de la température de la cuve pour les programmes. Les versions avec pompe de rinçage prévoient des paramétrages différents pour chaque programme (t1 – t2 – t3)
tH	***Thermo - Stop***	Activation de la fonction Thermostop garantissant une température de rinçage correcte.
ES	***Energy Saving***	Activation de la fonction Energy Saving garantissant une économie d'énergie lorsque le lave-vaisselle est allumé sans être utilisé.
dn	***Detergent Pump***	Actionnement manuel du doseur du détergent
bn	***Rinse Aid Pump***	Actionnement manuel du doseur du liquide de rinçage
rn	***Manual Rinse***	Actionnement manuel de la pompe à liquide de rinçage
dt	***Dosage Detergent***	Temps de dosage du détergent
bL	***Dosage Rinse Aid***	Temps de dosage du liquide de rinçage
dH	***Water Hardness***	Configuration de la dureté de l'eau en entrée (lave-vaisselle avec adoucisseur) : saisir les valeurs en se reportant au tableau ci-dessous
CC	***Set Number Service Cycles***	Configuration et activation du compteur de cycles qui active la signalisation d'entretien (Service) pour adoucisseur externe. Il est possible d'éliminer l'indication « Service » en maintenant enfoncées les 4 touches en même temps avec lave-vaisselle éteint et porte ouverte
AA	***Autostart Autoenabling***	Auto-validation du démarrage automatique
dr	***Manual Drain***	Actionnement manuel de la pompe de vidange

Après avoir configuré les paramètres désirés, appuyer sur le bouton 1 et garder le doigt dessus jusqu'à l'affichage des pointillés (lave-vaisselle sous tension), pour les mémoriser et quitter la séquence.

7.1 Configuration de la dureté de l'eau avec adoucisseur intégré

Configurer le degré de dureté de l'eau d'alimentation **dH** dans le menu configuration des paramètres selon les indications du tableau suivant :

Dureté mesurée		***dH***	***Dureté mesurée***		***dH***
°fr	***dGH***	***n°***	***°fr***	***dGH***	***n°***
0 ÷ 20	0 ÷ 11	1	41 ÷ 45	23 ÷ 25	6
21 ÷ 25	12 ÷ 14	2	46 ÷ 50	26 ÷ 28	7
26 ÷ 30	15 ÷ 17	3	51 ÷ 55	29 ÷ 31	8
31 ÷ 35	17 ÷ 20	4	56 ÷ 60	31 ÷ 34	9
36 ÷ 40	20 ÷ 22	5			

Chap 8 ÉLIMINATION

Aucun composant de nos appareils n'est soumis à une procédure d'élimination particulière.



(Applicable dans les pays membres de l'Union Européenne et dans tous ceux adoptant le tri sélectif)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à la santé humaine et porter atteinte à l'environnement , veuillez séparer ce produit des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous Favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat d'achat.

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

	Symboles		Objet	Matériau	%
Recyclables directement	40 FE		Tôle	Acier	80
	20 PAP		Emballage carton	PAP	
	50 FOR		Palette bois	ISPM15	
	05 PP		Parties en plastique	PP, PP+FV	
Composés		D A E E	Moteurs	Assemblés	20
			Parties électriques		
			Parties électroniques		
			Parties en caoutchouc	EPDM	

Chap 9 ENVIRONNEMENT

UTILISATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT

Une utilisation responsable du lave-vaisselle peut contribuer à améliorer l'impact sur l'environnement, en prenant quotidiennement de bonnes habitudes :

Ne laver que des paniers pleins.

Éteindre le lave-vaisselle lorsque celui-ci n'est pas utilisé.

Garder la porte du lave-vaisselle fermée lorsque celui-ci se trouve en mode veille (stand by)

Utiliser des programmes adaptés au degré de saleté de la vaisselle.

Alimenter le lave-vaisselle en eau chaude, si réchauffée au gaz.

S'assurer que les eaux usées du lave-vaisselle finissent dans un réseau d'égout approprié.

Ne pas dépasser les doses de détergents conseillées.

Dans le souci de toujours offrir un produit mettant en oeuvre une technologie avancée et une fiabilité durable, le constructeur se réserve le droit d'apporter sur ce lave-vaisselle toutes les modifications électriques, techniques et esthétiques et/ou de remplacer des pièces ou parties qu'il jugera nécessaire sans préavis.